



# LEHREN MIT WIRKUNG AKTUELLE IMPULSE FÜR DEN DAF-UNTERRICHT

## STUDIENTAG FÜR DEUTSCHLEHRENDE

Mittwoch, 24.9.2025 und Donnerstag, 25.09.2025  
im Goethe-Institut Mailand



**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

# **PROGRAMM**

**Mittwoch, 24. September 2025  
Donnerstag, 25. September 2025**

**09.00 – 9.45**

Registrierung und Verlagsstände im Open Space

**9.45 – 12.45**

Workshops 1\*, 2, 4, 6, 8

**11.00 – 11.30**

Kaffeepause

**12.45 – 14.00**

Mittagspause mit Buffet im Goethe-Institut Mailand,  
Verlagsstände

**14.00 – 16.30**

Workshops 1\*, 3, 5, 7, 8

\*der Workshop 1 findet ausschließlich am Mittwoch, 24. September statt

Peggy Katelhön

## **WORKSHOP 1\* (Vor- und Nachmittag)**

### **Mediationsaktivitäten mit oder trotz KI?**

Chancen und Herausforderungen  
für den DaF-Unterricht

Katina Klänhardt

## **WORKSHOP 2 (Vormittag)**

### **Die Welt verstehen und verändern**

BNE und Educazione civica kreativ  
im DaF-Unterricht verankern

## **WORKSHOP 3 (Nachmittag)**

### **Kompass guter Unterricht**

Orientierung und Methoden für DaF-Lehrkräfte

Mareike Kusch

## **WORKSHOP 4 (Vormittag)**

### **Innovative Methoden im Sprachunterricht**

## **WORKSHOP 5 (Nachmittag)**

### **Effektive Vorbereitung auf die B1-Prüfung des Goethe-Instituts**

Susanne Schneider

## **WORKSHOP 6 (Vormittag)**

### **Vernetzte Fertigkeiten und Future Skills**

So wird Ihr DaF-Unterricht zukunftsweisend

## **WORKSHOP 7 (Nachmittag)**

### **Mit Literatur erfolgreich Richtung Abitur**

So wird Literatur im Deutschunterricht zum Erlebnis

Alisa Tellmann

## **WORKSHOP 8 (Vor- und Nachmittag)**

### **Inspirieren und zusammenarbeiten**

Kooperative Methoden im DaF-Unterricht

\*der Workshop 1 findet ausschließlich am Mittwoch, 24. September statt

**VOR- UND NACHMITTAG**  
**AUSSCHLIEßLICH AM MITTWOCH, 24. SEPTEMBER 2025**

## **WORKSHOP 1**

### **Mediationsaktivitäten mit oder trotz KI?**

Chancen und Herausforderungen für den DaF-Unterricht

Mit Erschienenen des Begleitbandes zum Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (2018/2020) wurde die Mediation (Sprachmittlung) komplett neu definiert und mit zahlreichen Deskriptoren versehen. Allerdings könnte man meinen, dass das gezielte Training von Mediationsaktivitäten im Fremdsprachenunterricht spätestens seit der Veröffentlichung kostenloser KI-Anwendungen wie Chat GPT, Perplexity, NotebookLM u.v.m. obsolet geworden ist. In diesem Workshop wird zunächst die neue Konzeption von Mediation des GeRB (2018/2020) vorgestellt. Danach werden wir gemeinsam erkunden, welche KI-Tools für das Training von Mediationsaktivitäten genutzt werden können. Die Teilnehmenden werden mindestens zwei verschiedene Aufgabenstellungen zur Mediation mit Hilfe von KI-Tools entwerfen. Ziel des Workshops ist es, Möglichkeiten und Grenzen von KI-Tools kennenzulernen, um sie sicher im Unterricht zur Entwicklung der Mediationskompetenz einsetzen zu können.

Peggy Katelhön (Prof. Dr. phil. M.A.) hat langjährige Erfahrung als Fortbildnerin und DLL-Tutorin des Goethe-Institutes, Lehrtätigkeit im In- und Ausland, langjährige Erfahrung in der DaF-Lehrer:innenaus- und -fortbildung. Sie ist Professorin für Germanistische Sprachwissenschaft und Didaktik Deutsch als Fremdsprache an der Universität Mailand.

**VORMITTAG**

## **WORKSHOP 2**

### **Die Welt verstehen und verändern**

BNE und Educazione civica kreativ im DaF-Unterricht verankern

**Katina Klähnhardt**

Nachhaltigkeit geht uns alle an. Doch wie kann man Themen wie Klimawandel, soziale Gerechtigkeit oder globales Lernen sprachlich angemessen und altersgerecht in den DaF-Unterricht integrieren? In diesem Workshop verbinden wir Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE) mit dem italienischen Konzept der Educazione civica und zeigen anhand konkreter Unterrichtsbeispiele, wie dies mit einfachen Mitteln im Fremdsprachenunterricht gelingt. Die Teilnehmenden lernen Methoden kennen, mit denen sich Themenbereiche aus der ökologischen, sozialen und wirtschaftlichen Dimension von Nachhaltigkeit im DaF-Unterricht kreativ aufbereiten lassen.

Im Zentrum steht dabei die Frage, wie man Lernende unabhängig vom Sprachniveau zum Nachdenken, Mitreden und Mitgestalten anregen kann. Dabei rücken nicht nur die Inhalte, sondern auch Haltungen und Werte in den Fokus. Sprache wird zum Werkzeug für demokratisches Handeln und zur Brücke zwischen individueller Erfahrung und globaler Verantwortung. Ein Workshop für alle, die globale Themen lokal im Sprachunterricht vermitteln möchten.

## NACHMITTAG

### WORKSHOP 3

#### KompassguterUnterricht

Orientierung und Methoden für DaF-Lehrkräfte

Handlungsorientierung,  
Interaktion, Kompetenzförderung,  
Aufgabenorientierung, Lerneraktivierung,  
Autonomie, Interkulturalität,  
Mehrsprachigkeit - viele Begriffe, ein  
Ziel: motivierenden und lernwirksamen  
Unterricht gestalten. In diesem  
Workshop werden zentrale Prinzipien  
guten DaF-Unterrichts mit kreativen  
Methoden, konkreten Beispielen und  
viel Raum zum Ausprobieren greifbar  
gemacht.

Die Teilnehmenden reflektieren, was  
guten Unterricht für sie selbst bedeutet,  
und entwickeln auf dieser Basis eigene  
Impulse für ihren Unterrichtsalltag. Im  
Austausch mit Kolleginnen und Kollegen  
entstehen neue Perspektiven auf  
Unterrichtsqualität und die eigene Rolle  
als Lehrkraft. So wird aus grauer Theorie  
gelebte Praxis. Der Workshop richtet sich  
an alle Lehrende, die Inspiration für  
langfristig wirksame Lernprozesse  
suchen.

**Katina Klänhardt** sammelte nach ihrem Studium der Germanistik, Deutsch als Fremdsprache und Politikwissenschaft in Eichstätt als freiberufliche DaF-Lehrkraft sowie über den DAAD umfangreiche Unterrichtserfahrung in Frankreich, Indonesien und Thailand. Am Goethe-Institut war sie viele Jahre als Fortbildungsreferentin tätig und verantwortete dort das Lehrkräftequalifizierungsprogramm „Deutsch Lehren Lernen“ (DLL). Seit ihrem berufsbegleitenden Masterstudium „Bildung und Nachhaltigkeit“ beschäftigt sie sich intensiv mit Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE) – insbesondere mit der Schnittstelle zwischen BNE und Fremdsprachenerwerb im Kontext des Kompetenzerwerbs.

**VORMITTAG**

## **WORKSHOP 4**

### **InnovativeMethoden im Sprachunterricht**

In diesem praxisorientierten Workshop widmen wir uns aktuellen Herausforderungen und Trends im modernen Sprachunterricht. Themen wie Digitalisierung, kollaboratives Lernen, Lernerzentrierung, der Einsatz von Künstlicher Intelligenz sowie Gamification stehen im Fokus. Nach einem einführenden Überblick über diese Entwicklungen erproben die Teilnehmenden konkrete Methoden für den eigenen Unterricht und reflektieren gemeinsam deren Potenzial und Anwendungsmöglichkeiten. Der Workshop bietet zudem Raum für kollegialen Austausch, gegenseitige Inspiration und das gemeinsame Weiterdenken innovativer Ansätze. Ziel ist es, neue Impulse für einen zeitgemäßen und motivierenden Sprachunterricht zu setzen.

**NACHMITTAG**

## **WORKSHOP 5**

### **EffektiveVorbereitung auf die B1-Prüfung des Goethe- Instituts**

Dieser Workshop zeigt, wie sich Lernende effizient, motivierend und kompetenzorientiert auf die B1- Prüfung vorbereiten lassen. Nach einem kompakten Überblick über Struktur und Anforderungen der Prüfung analysieren die Teilnehmenden typische Fehlerquellen und Herausforderungen. Darauf aufbauend werden methodische Ansätze zur gezielten Förderung der vier Fertigkeiten - Hören, Lesen, Schreiben und Sprechen - erarbeitet. Gemeinsam wird eine praxisnahe Unterrichtssequenz geplant, die sich direkt umsetzen lässt. Abschließend geht es um Strategien zur realistischen Prüfungssimulation und zur Gestaltung einer lernförderlichen Feedbackkultur.

**Mareike Kusch** war nach dem Referendariat im Fachbereich Fremdsprachenunterricht an einer italienisch-deutschen bilingualen Gesamtschule mehrere Jahre an einem Gymnasium und einer Gesamtschule in der Nähe von Köln tätig. Außerdem unterrichtete sie Deutschkurse für Studierende der Deutschen Sporthochschule Köln. Darüber hinaus leitete sie Fortbildungen für Lehrkräfte zur Implementierung des bilingualen Sprachkonzeptes CLIL (English SRL in Mailand).

**VORMITTAG**

## **WORKSHOP 6**

### **Vernetzte Fertigkeiten und Future Skills**

So wird Ihr DaF-Unterricht zukunftsweisend

**Susanne Schneider**

Die schönsten und nachhaltigsten  
Momente im DaF-Unterricht entstehen,  
wenn die Lernenden selbst mit und in  
der deutschen Sprache handeln.

Doch wie gelingt das?

Dieser Workshop beantwortet diese Frage  
mit überraschenden Aha-Erlebnissen,  
denn Sie entdecken aus der Perspektive  
Ihrer Lernenden zunächst einmal selbst  
hautnah, wie sich Momente lebendiger  
Kommunikation im Unterricht eigentlich  
anfühlen.

Erst danach kehren Sie in Ihre  
Lehrendenrolle zurück und reflektieren  
im Team, mit welchen Methoden  
und Mitteln (KI inklusive) Sie das  
sprachliche Handeln ganz leicht fördern  
und Ihre Lernenden so zielgerichtet  
zum aktiven Erschließen von Wissen  
und zur Aktivierung, Entwicklung  
und Anwendung der Future Skills  
führen können. Gönnen Sie sich diese  
Selbsterfahrung und gestalten Sie fortan  
noch wirksameren DaF-Unterricht.

## NACHMITTAG

# WORKSHOP 7

## Mit Literaturerfolgreich Richtung Abitur

So wird Literatur im Deutschunterricht zum Erlebnis

Literatur ist vielschichtig. Sie beinhaltet zentrale gesellschaftliche Elemente wie Sprache, Kultur und Geschichte und verbindet diese mit ganz persönlichen Erfahrungsbereichen. Durch das aktive Erkennen und Erkunden dieser Verbindungen wird Literatur unweigerlich zum Erlebnis. Oft scheint es jedoch, als wäre die Behandlung von literarischen Themen für unsere Schüler\*innen im Deutschunterricht alles andere als ein Genuss: Die Texte sind sprachlich sehr komplex, die Auseinandersetzung damit stellt eine ungewollte Anstrengung dar und das Abitur mit seinen Anforderungen rückt immer näher. Doch für den Ausweg aus dieser Situation gibt es einen passenden Schlüssel: den "entdeckenden" Umgang mit deutschsprachiger Literatur.

Schlüpfen Sie in diesem Erlebnis-Workshop die Rolle Ihrer Schüler\*innen und tauchen Sie aktiv in einen kreativen und mitreißenden Literaturunterricht ein, der durch vielfältige Lese- und Lernaktivitäten dabei hilft, authentische Texte zu erschließen, Biografien von deutschsprachigen Autor\*innen (z.B. Thomas Mann) zu verstehen und breites Faktenwissen über Epochen wirksam zu vernetzen. Am Ende werden Sie nicht nur literarische, sondern insbesondere auch inspirierende didaktisch-methodische Impulse gesammelt haben, die Sie in Ihrem Unterricht sofort - auch zur Abiturvorbereitung - einsetzen können.

Susanne Schneider absolvierte ihr Magisterstudium an der Freien Universität Berlin und führte ihre sprachwissenschaftlichen Forschungen an der Scuola Normale Superiore di Pisa, der University of Oxford sowie der Università Ca' Foscari Venezia fort. Aus Leidenschaft für den Praxisbezug spezialisierte sie sich als freiberufliche DaF-Lehrerin, Fortbildnerin, Autorin und Expertin für Fachdidaktik. In Zusammenarbeit mit einem der führenden deutschen Lehrwerksverlage steht sie Lehrkräften weltweit durch Fortbildung und Beratung zur Seite. Sie ist zudem als DLL-Trainer\*innen-Ausbildnerin, DLL-Trainerin, Fortbildnerin sowie zertifizierte Prüferin im Netzwerk des Goethe-Instituts tätig.

## VOR- UND NACHMITTAG

# WORKSHOP 8

## Inspirieren und zusammenarbeiten

### Kooperative Methoden im DaF-Unterricht

In diesem Workshop für Deutschlehrkräfte stehen inspirierende und kooperative Unterrichtsansätze im Zentrum. Vorgestellt werden leicht umsetzbare Methoden, die auf den Prinzipien des Cooperative Learning basieren. Ziel ist ein Unterricht, in dem alle Schüler\*innen aktiv am Lernprozess beteiligt sind und die Lehrkraft die Rolle einer Lernbegleiterin bzw. eines Lernbegleiters übernimmt. Im Fokus stehen praxisnahe und wirkungsvolle Methoden wie Think-Pair-Share oder die Place-Mat-Methode. Diese lassen sich flexibel auf nahezu alle Inhalte übertragen.

Exemplarisch wird mit Materialien aus „Destinazione Deutsch“ gearbeitet, die sich besonders für den Einsatz in den Bereichen Educazione Civica, Landeskunde, Orientamento in uscita und allgemeiner Berufsorientierung eignen.

Auch der gelungene Einstieg in eine Unterrichtsstunde wird thematisiert – als Schlüssel zur Aktivierung und Motivation der Lernenden von Beginn an. Interessieren Sie sich außerdem für das neue Deutsch-Botschafter\*innen-Programm des Goethe-Instituts Italien? Dann sind Sie hier genau richtig! Erfahren Sie, wie sich kooperative Lehrmethoden mit dem Peer-to- Peer-Ansatz verbinden lassen – und wie daraus ein spannendes Angebot für Schulen im Orientierungs-Herbst entstehen kann.

**Alisa Tellmann** ist ausgebildete Theaterwissenschaftlerin und Theaterpädagogin. Vor über 20 Jahren ist sie als Quereinsteigerin in die Welt des Deutschen als Fremdsprache in Italien eingetreten. Seither arbeitet sie als DaF-Lehrerin, Prüferin, Konversationsdozentin sowie als Fortbildnerin für Lehrkräfte. Darüber hinaus leitet sie mehrsprachige Schultheaterprojekte und hat in vielfältiger Weise mit dem Goethe-Institut Italien zusammengearbeitet. Ihre Fortbildungen für Lehrkräfte fokussieren sich auf Methoden und Didaktik des (Fremdsprachen-)Unterrichts.

## **Goethe-Institut Mailand**

Via San Paolo 10  
20121 Mailand  
T. +39 02 7769171  
[info-mailand@goethe.de](mailto:info-mailand@goethe.de)  
[www.goethe.de/italia](http://www.goethe.de/italia)

### **Informationen:**

[Adrian.Lewerken@goethe.de](mailto:Adrian.Lewerken@goethe.de)